

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2537/92

af 31. august 1992

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92 1734/
92⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 1734/92⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, heste-
bønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og
som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdens-
markedsprisen for sojakager ligger under udløsningspri-
sen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og heste-
bønner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkeds-
prisen for disse produkter ligger under målprisen; støtte-
beløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1751/92⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92⁽⁸⁾;

den nedsættelse af støttebeløbet, der følger af ordningen
med garanterede maksimumsmængder for høståret
1992/93 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 2512/92⁽⁹⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87⁽¹¹⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹²⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i
artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en
omregningskurs, der er baseret på disse kursers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1,
i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽¹⁴⁾, fastsatte
justeringsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i
tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og
forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en juste-
ring af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af
den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tred-
jelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er
høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen
mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den
fælles udløsningspris;

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 179 af 30. 6. 1992, s. 120.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 15.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

⁽¹³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91 ⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er

høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 9 (')	1. term. 10 (')	2. term. 11 (')	3. term. 12 (')	4. term. 1 (')	5. term. 2 (')	6. term. 3 (')
Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	10,650	10,808	10,966	11,124	11,282	11,440	11,598
— Portugal	10,658	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606
— en anden medlemsstat	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666
Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666
— Portugal	10,658	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606
— en anden medlemsstat	10,718	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 9 (')	1. term. 10 (')	2. term. 11 (')	3. term. 12 (')	4. term. 1 (')	5. term. 2 (')	6. term. 3 (')
A. Ærter forarbejdet i :							
— Spanien	11,729	11,887	12,044	12,202	12,249	12,407	12,564
— Portugal	11,767	11,924	12,082	12,239	12,287	12,445	12,602
— en anden medlemsstat	11,767	11,924	12,082	12,239	12,287	12,445	12,602
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i :							
— Spanien	11,729	11,887	12,044	12,202	12,249	12,407	12,564
— Portugal	11,767	11,924	12,082	12,239	12,287	12,445	12,602
— en anden medlemsstat	11,767	11,924	12,082	12,239	12,287	12,445	12,602
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i :							
— Spanien	14,990	14,990	14,990	14,990	14,844	14,844	14,844
— Portugal	15,040	15,040	15,040	15,040	14,894	14,894	14,894
— en anden medlemsstat	15,040	15,040	15,040	15,040	14,894	14,894	14,894
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i :							
— Spanien	14,990	14,990	14,990	14,990	14,844	14,844	14,844
— Portugal	15,040	15,040	15,040	15,040	14,894	14,894	14,894
— en anden medlemsstat	15,040	15,040	15,040	15,040	14,894	14,894	14,894

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 9 (')	1. term. 10 (')	2. term. 11 (')	3. term. 12 (')	4. term. 1 (')	5. term. 2 (')	6. term. 3 (')
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	520,43	528,10	535,77	543,44	551,11	558,79	566,46
— Danmark (dkr.)	96,25	97,67	99,08	100,50	101,92	103,34	104,76
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	25,23	25,60	25,98	26,35	26,72	27,09	27,46
— Grækenland (dr.)	2 943,26	2 986,65	3 030,04	3 073,42	3 116,81	3 160,20	3 203,59
— Spanien (pta.)	1 612,43	1 636,20	1 659,97	1 683,74	1 707,51	1 731,28	1 755,04
— Frankrig (ffr.)	84,63	85,87	87,12	88,37	89,62	90,86	92,11
— Irland (Ir. £)	9,419	9,558	9,696	9,835	9,974	10,113	10,252
— Italien (lire)	18 879	19 158	19 436	19 714	19 992	20 271	20 549
— Nederlandene (hfl.)	28,43	28,85	29,27	29,69	30,11	30,53	30,94
— Portugal (esc.)	2 211,20	2 243,79	2 276,39	2 308,99	2 341,58	2 374,18	2 406,78
— Det Forenede Kongerige (£)	8,525	8,651	8,777	8,902	9,028	9,154	9,279

— ærter, bønner og hestebønner forarbejdet i Portugal (esc.): 12,38.

(national valuta/100 kg)

[illegible]

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag V

(national valuta/100 kg)

[illegible]

Delvis støtte

Sødlupiner bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

[illegible]

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i :											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	251,757	130,391	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	177,640	0,720432

(¹) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for fastsættelsen af priserne og de tilknyttede foranstaltninger samt anvendelsen af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1992/1993.